

2013 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškinys byloje Systran prieš Komisiją

(Byla T-481/13)

(2013/C 336/57)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Systran SA (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokato J. Hoss

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. liepos 5 d. ir 2013 m. rugpjūčio 21 d. Europos Komisijos arba Europos Sąjungos priimtus sprendimus,
- priteisti iš Europos Komisijos ir Europos Sąjungos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiame ieškinyje ieškovė prašo panaikinti Komisijos sprendimus, kuriais, 2013 m. balandžio 18 d. Teisingumo Teismui priėmus sprendimą *Komisija prieš Systran ir Systran Luxembourg* (C-103/11 P, dar nepaskelbtas Rinkinyje), ji pradėjo kompensacinių palūkanų ir delspinigių, skaičiuojamų nuo 2013 m. rugpjūčio 19 d. nuo sumos, kurią Komisija ieškovei sumokėjo kaip žalos atlyginimą pagal Teisingumo Teismo sprendimu panaikintą 2010 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimą *Systran ir Systran Luxembourg prieš Komisiją* (T-19/07, Rink. p. II-6083), išieškojimo procesą.

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

- 1) Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija nėra kompetentinga priimti ginčijamus sprendimus, nes neturi įgaliojimų pati sau paskirti kompensacinių palūkanų; tokias palūkanas priteisti gali tik teismas, nes jos skirtos žalai, padarytai dėl šalies įsipareigojimų neįvykdymo, atlyginti. Ieškovė tvirtina, kad kompensacinių palūkanų mokėjimas nepriklauso Teisingumo Teismo sprendimo padarinių įgyvendinimui.
- 2) Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su bendrųjų Sąjungos teisės principų pažeidimu, atsižvelgiant kartu į palūkanų priteisimą ir bendrąjį nepagrįsto praturtėjimo draudimo principą. Ieškovė teigia, kad:
 - nurodydama sumokėti kompensacines palūkanas, nors nėra jokio ieškovei priskirtino žalą sukėlusio įvykio, Komisija pažeidė bendrąjį Sąjungos teisės principą arba valstybėms narėms bendrą kompensacinių palūkanų priteisimo principą,

— nustatydama privačiam juridiniam asmeniui sutartyse nenumatytą prievolę ir, bet kuriuo atveju, kiek tai susiję su palūkanų sumos apskaičiavimu, paskirdama sau dėl infliacijos 2 % padidintas fiksuoto dydžio palūkanas, Komisija pažeidė bendrąjį nepagrįsto praturtėjimo draudimo principą.

- 3) Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su Komisijos piktnaudžiovimu įgaliojimais, nes ji negali remtis SESV 299 straipsniu reikalaujama sumokėti kompensacines palūkanas, nesant teisinio pagrindo, kuriuo remiantis jai priskirti tokie įgaliojimai, ir teismo sprendimo, kuriuo ieškovė būtų įpareigota jas sumokėti.

2013 m. rugsėjo 16 d. pareikštas ieškinys byloje La Rioja Alta prieš VRDT — Aldi Einkauf (VIŅA ALBERDI)

(Byla T-489/13)

(2013/C 336/58)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: La Rioja Alta, SA (Haras, Ispanija), atstovaujama advokato F. Pérez Álvarez

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Esenas, Vokietija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. liepos 9 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1190/2011-4,
- pripažinti Bendrijos prekių ženklą Nr. 3 189 065 VIŅA ALBERDI tarptautinės Nicos klasifikacijos 33 klasės prekėms „alkoholiniai gėrimai (išskyrus alų ir vyną iš Italijos)“ galiojančiu,
- priteisti iš VRDT ir kitų bylos šalių šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis prekių ženklas VIŅA ALBERDI 30, 32 ir 33 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo registracijos Nr. 3 189 065.